

# 獲授勳章人士 / 實體

## *Galardoada*

### 新濠博亞娛樂— 《水舞間》匯演 團隊

### *Equipa do Espectáculo «House of Dancing Water» — Melco Resorts & Entertainment*

**新濠博亞娛樂—《水舞間》匯演團隊**，新濠博亞娛樂旗艦項目《水舞間》於2010年首演，是全球最大的水上匯演之一，利用量身打造的世界級水上劇院及容量達370萬加侖的舞台水池，匯聚全球頂尖表演人才，融合高空特技與尖端科技。自2010年起已演出逾4,000場，吸引數以百萬計國際觀眾入場觀看。作為澳門享譽海內外的文化名片和遊客必看的頂級演出，《水舞間》成功將澳門推向世界舞台，不僅助力培育本地演藝技術力量，其強大的國際吸引力更有助於帶動周邊旅遊經濟發展。為迎接項目2025回歸，團隊重新構思劇目，在保留原創精髓的基礎上，融入全新劇情與尖端技術，將繼續為推動澳門多元文化旅遊發展作出積極貢獻。

**Equipa do Espectáculo «House of Dancing Water» — Melco Resorts & Entertainment.** O principal projecto da Melco Resorts & Entertainment, «House of Dancing Water», estreou em 2010 como um dos maiores espectáculos aquáticos do mundo. Apresentado num teatro aquático de classe mundial, construído à medida, com um palco com capacidade para 3,7 milhões de galões de água, reúne talentos artísticos de topo mundial, combinando acrobacias aéreas com tecnologia de última geração. Desde 2010, realizaram-se mais de 4 000 sessões do espetáculo, atraindo milhões de espectadores internacionais. Como cartão cultural de Macau, reconhecido nacional e internacionalmente e considerado uma atracção obrigatória para os turistas, o «House of Dancing Water» projectou Macau com sucesso no panorama global. Além de contribuir para a formação de talentos locais nas artes performativas, a sua atractividade internacional também impulsionou o desenvolvimento da economia de turismo nas regiões circundantes. Para o seu regresso em 2025, a equipa do espectáculo reinventou a peça com base na essência original, com novo enredo e tecnologias de ponta, continua a contribuir de forma activa para o desenvolvimento do turismo multicultural de Macau.

**旅遊功績勳章** 用以表揚在推動和發展澳門特別行政區旅遊業方面有重要貢獻的人士或實體。

*A medalha de mérito turístico destina-se a distinguir indivíduos ou entidades pelo seu contributo relevante no fomento e desenvolvimento da indústria do turismo da RAEM.*